

Nájomná zmluva č. 19000

o nájme poľnohospodárskych pozemkov, uzavretá podľa ust. § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka a zákona č. 504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov, uzatvorená medzi:

I.

Zmluvné strany

Prenajíateľ: **Obec Veľký Kýr E.č. 19000**
IČO: 00309109
Námestie Sv. Jána 1, 941 07 Veľký Kýr
V zastúpení starostkou: Ing. Judita Valašková
Číslo účtu: SK5852000000000007250053
/ďalej len prenajíateľ/

Nájomca: **Poľnohospodárske družstvo**
sídlo: Družstevná 29/1264, 94107 Veľký Kýr
IČO: 00698989
Zapísané: Obchodný register Okresného súdu Nitra
Odd. Dr., vl. č. 58/N
V zastúpení: Milan Gulka-predseda predst.družstva
Zlatica Szárazová-podpredseda predst.
/ďalej len nájomca/

II.

Vlastnícke vzťahy

Prenajíateľ je výlučný/podielový spolu/vlastník nehnuteľnosti - poľnohospodárskej pôdy, podrobne špecifikovanej v prílohe č. 1 tejto zmluvy. Vlastnícke právo k prenajímaným nehnuteľnostiam prenajíateľ preukázal nájomcovi výpismi z listov vlastníctva, na ktorých je evidovaný predmet nájmu.

III.

Predmet nájmu

Predmetom tejto zmluvy je nájom nehnuteľností - poľnohospodárskej pôdy, nachádzajúcich sa v k.ú.podrobne uvedených v prílohe č. 1, ktoré prenajíateľ prenajíma nájomcovi a nájomca ich do svojho nájmu prijíma.

IV.

Účel nájmu

Účelom nájmu uvedených poľnohospodárskych pozemkov je zabezpečenie poľnohospodárskej výroby. Nájomca pozemku, prenechaného na poľnohospodárske účely je oprávnený brať z neho aj úžitky.

Doba nájmu

Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že zmluva sa uzatvára na dobu určitú. Doba nájmu predmetných pozemkov je dohodnutá na dobu 10 rokov, tj. **od 01.01.2022 do 31.12.2031**

VI.

Cena nájmu

Prenajímateľ a nájomca sa dohodli na cene nájmu v zmysle zákona č.18/1996Z.z.o cenách dohodou vo výške **100,-€/ha** ročne, čo vo Vašom prípade: **47,0046 ha** **4 700,46 €**.
Cena za nájom je splatná vždy do **31.12.** bežného kalendárneho roka, ktoré vyplatí nájomca prenajímateľovi prevodným príkazom na účet.

VII.

Podmienky nájmu

1. Nájomca sa zaväzuje prenajaté pozemky užívať so starostlivosťou riadneho hospodára, v zmysle ust. §9 zákona č. 504/2003 Z.z. a v zmysle §3 citovaného zákona znášať obvyklé náklady spojené s jeho udržiavaním v stave spôsobilom na dosiahnutie účelu nájmu,
2. V zmysle zákona č.582/2004 Z.z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné odpady v znení neskorších predpisov daň z pozemkov hradí správcovi dane nájomca.
3. Nájomca sa zaväzuje, že po skončení doby nájmu, odovzdá prenajímateľovi poľnohospodársku pôdu v takom stave, v akom mu bola daná do užívania.
4. Ak ide o mimoriadne okolnosti, ktoré nájomca nespôsobil a nemožno predpokladať, že by ich odvrátil, alebo ich následky mohol odvrátiť alebo prekonať, a v dôsledku ktorých nemohol nájomca prenajatý pozemok používať na poľnohospodárske účely alebo nemohol dosiahnuť žiadny výnos v príslušnom kalendárnom roku, nie je povinný platiť nájomné. Ak z týchto dôvodov úžitky z prenajatého pozemku klesli pod polovicu bežného výnosu, má nájomca právo na primeranú zľavu z nájomného. Náhrady a príspevky z verejných prostriedkov prijaté nájomcom v súvislosti s mimoriadnymi okolnosťami sa pripočítavajú k úžitkom z prenajatého pozemku.
5. Nájomca je oprávnený využívať prenajatý pozemok riadnym spôsobom na poľnohospodárske účely pri prevádzkovaní podniku, primerane druhu pozemku a v súlade s osobitnými právnymi predpismi (zákon č.405/2011 Z.z. o rastlinolekárskej starostlivosti, zákon č.136/2000 Z.z. o hnojivách, zákon č.220/2004 Zb. o ochrane a využívaní poľnohospodárskej pôdy a o zmene zákona č.245/2003 Z.z.o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č.543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov)

6. Prenajímateľ udeľuje nájomcovi súhlas na chemické ošetrovanie porastov na predmete nájmu. Nájomca je zároveň zodpovedný za všetky škody, ktoré prípadným použitím chemických a herbicídnych prostriedkov vzniknú.

VIII.

Skončenie nájmu

Nájom sa skončí uplynutím doby, na ktorú sa dojednal, ak sa prenájmateľ nedohodne s nájomcom inak.

Ak nájomca najskôr rok a najneskôr dva mesiace pred uplynutím času, na ktorý bol nájom dohodnutý, doručí preukázateľným spôsobom prenájmateľovi návrh novej nájmovej zmluvy, a ak prenájmateľ do dvoch mesiacov odo dňa doručenia návrhu neodmietne tento návrh nájmovej zmluvy z niektorého z dôvodov uvedených v § 13 odseku 2 alebo z dôvodu, že navrhnutá výška nájmovej platby nie je v obvyklej výške, vznikne nájmový vzťah na neurčitý čas podľa § 12 ods. 1 zákona č. 504/2003 Z.z.

Výzva na vrátenie nehnuteľností bude adresovaná druhému účastníkovi zmluvy do vlastných rúk.

1. Prenajímateľ môže odstúpiť od zmluvy iba:

- a/ ak nájomca podstatným spôsobom zmenil druh pozemku bez súhlasu prenájmateľa,
- b/ nájomca nenakladá s pozemkom so starostlivosťou riadneho hospodára,
- c/ nájomca užíva pozemok v rozpore s osobitnými predpismi,

2. Nájomca môže od zmluvy odstúpiť iba:

ak prenájmateľ vykonal na pozemku úpravy, ktoré podstatným spôsobom obmedzujú jeho užívanie na účel, na ktorý je pozemok prenajatý, alebo zriadil na pozemku stavbu.

Zmluvná strana, ktorá od zmluvy odstupuje, je povinná odstúpenie oznámiť druhej strane písomne do vlastných rúk, a to najneskôr do jedného mesiaca od doby, kedy sa o skutočnostiach pre odstúpenie od zmluvy dozvedela. Odstúpenie od zmluvy je účinné k 1. novembru bežného roka bez ohľadu na kalendárny mesiac, v ktorom bolo odstúpenie druhej zmluvnej strane doručené.

IX.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania.
2. Prenajímateľ týmto prehlasuje, že so žiadnym iným subjektom neuzatvoril nájmovnú zmluvu na pozemky, ktoré sú predmetom tejto nájmovej zmluvy. Zároveň prehlasuje, že je vlastníkom prenajatých pozemkov tak, ako je to uvedené v článku II. tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany si vyhradzuje právo na úpravu alebo zmenu obsahu tejto zmluvy v prípade nadobudnutia účinnosti právnych predpisov, ktoré môžu výrazným spôsobom ovplyvniť zmluvný vzťah alebo po realizácii projektu pozemkových úprav ak dôjde k zmene výmery pôdy, alebo jej zatriedenie do BPEJ.
4. Prenajímateľ sa zaväzuje bezodkladne oznámiť nájomcovi prevod prenajatých pozemkov na iný subjekt.
5. Prenajímateľ splnomocňuje nájomcu k zastupovaniu v konaní

pri uznávaní poľovného revíru. Prenajímateľ dáva svoj súhlas k tomu, aby nájomca uznaný poľovný revír dal do nájmu príslušnému poľovníckemu združeniu.

Nájomná zmluva nahradzuje súhlas vlastníka vo vzťahu k pozemkom tvoriacim predmet nájmu pri odstraňovaní drevín a súvislých krovitých porastov podľa § 47 ods.3 zákona 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov.

Prenajímateľ dáva zároveň nájomcovi súhlas, aby nakladal so získaným drevom podľa vlastného rozhodnutia.

6. Prenajímateľ udeľuje nájomcovi súhlas, aby pozemky, ktoré sú predmetom tejto zmluvy, dal do podnájmu tretej osobe.

7. Túto zmluvu je možné meniť iba na základe dohody zmluvných strán písomným a očíslovaným dodatkom k zmluve, podpísaným oboma zmluvnými stranami.

8. Táto zmluva bola vypracovaná v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.

9. Ostatné vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník a zákonom č.504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších zmien a dodatkov.

10. Príloha k nájomnej zmluve:

č. 1 List vlastníka , kde je prenajímateľ uvedený ako vlastník alebo spoluvlastník prenajímaných nehnuteľností

č. 2 Zásady ochrany osobných údajov.

Táto zmluva bola uzatvorená slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, na znak čoho ju zmluvné strany vlastnoručne podpisujú. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu a ku dňu účinnosti tejto zmluvy strácajú platnosť všetky predchádzajúce nájomné zmluvy, ktorých predmetom boli nehnuteľnosti, špecifikované v Liste vlastníka tejto Nájomnej zmluvy.

Zásady ochrany osobných údajov:

Prenajímateľ berie na vedomie, že v súlade s touto zmluvou dochádza zo strany nájomcu k spracúvaniu osobných údajov. Nájomca prehlasuje, že spracúvanie osobných údajov prenajímateľa je uskutočňované v súlade s príslušnými právnymi predpismi o ochrane osobných údajov, tj Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom NR SR č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov. Účel a spôsob spracúvania osobných údajov zo strany nájomcu, ako aj práva dotknutých osôb v súvislosti so spracúvaním osobných údajov sú uvedené v prílohe č.2a na nástenke Poľnohospodárskeho družstva.

Veľký Kýr , 15. 12. 2021

Prenajímateľ:

....

[Redacted signature]



Nájomca:

....

[Redacted signature]

Milan Gulka

....

[Redacted signature]

Zlatica Szárazová

Poľnohospodárske družstvo

941 07 Veľký Kýr

Družstevná 29/1264

IČO: 00698969, IČ DPH: SK2020415353

tel./fax: 035/6593 030

-3-

Poľnohospodárske družstvo

Evidenčné číslo: 19000

Meno vlastníka: Obec Veľký Kýr

Adresa: Námestie Sv. Jána 1, 941 07 Veľký Kýr

IČO: 309109

Rod. meno:

Katastrálne územie: 837547 Veľký Kýr

Parcela	Operát	Miestny názov	Druh pozemku	LV	Výmera celá (m2)	Výmera pre NZ(m2)	Vlastnícky podiel	Podiel z celej výmery(m2)	Vlastnícky podiel(m2)	Nájomné (€)	Typ výmery pre výpočet NZ
3741	E 20		Trvalý trávny		2 741	385	1/1	2 741,00	385,00	3,8500	užívaná
3743	E 3		Trvalý trávny		1 377	762	1/1	1 377,00	762,00	7,6200	užívaná
3744	E 3		Trvalý trávny		2 316	2 316	1/1	2 316,00	2 316,00	23,1600	celá
2238	C 13		Zastavaná pl	1	8 877	7 085	1/1	8 877,00	7 085,00	70,8500	užívaná
2816	C 20		Zastavaná pl	1	5 781	5 781	1/1	5 781,00	5 781,00	57,8100	celá
3613	C 13		Vodná plocha	1	196	196	1/1	196,00	196,00	1,9600	celá
3694	C 13		Vodná plocha	1	1 014	1 014	1/1	1 014,00	1 014,00	10,1400	užívaná
3704	C 13		Vodná plocha	1	1 413	1 413	1/1	1 413,00	1 413,00	14,1300	celá
4099	C 13		Zastavaná pl	1	8 060	8 060	1/1	8 060,00	8 060,00	80,6000	užívaná
4415	C 13		Zastavaná pl	1	2 909	2 909	1/1	2 909,00	2 909,00	29,0900	celá
3358/3	C 13		Vodná plocha	1	3 096	3 096	1/1	3 096,00	3 096,00	30,9600	celá
1513	E 20		Orná pôda	2586	896	896	5/36	124,44	124,44	1,2444	užívaná
1514	E 3		Vínica	2586	1 801	1 801	5/36	250,14	250,14	2,5014	užívaná
1080	E 3		Vínica	3662	1 611	305	1/1	1 611,00	305,00	3,0500	užívaná
3695	E 3		Orná pôda	3662	3 848	3 848	1/1	3 848,00	3 848,00	38,4800	celá
3696	E 3		Trvalý trávny	3662	16 613	16 613	1/1	16 613,00	16 613,00	166,1300	celá
3697	E 3		Trvalý trávny	3662	3 949	3 949	1/1	3 949,00	3 949,00	39,4900	celá
3698	E 3		Orná pôda	3662	5 611	5 611	1/1	5 611,00	5 611,00	56,1100	celá
3699	E 3		Ostanná ploch	3662	1 087	1 087	1/1	1 087,00	1 087,00	10,8700	celá
3700	E 3		Ostanná ploch	3662	352	352	1/1	352,00	352,00	3,5200	celá
3701	E 3		Trvalý trávny	3662	12 477	12 477	1/1	12 477,00	12 477,00	124,7700	celá
3702	E 3		Orná pôda	3662	79 486	79 486	1/1	79 486,00	79 486,00	794,8600	celá
3703	E 3		Trvalý trávny	3662	254 355	254 355	1/1	254 355,00	254 355,00	2 543,5500	celá
3704	E 3		Ostanná ploch	3662	433	433	1/1	433,00	433,00	4,3300	celá
3705	E 3		Trvalý trávny	3662	32 999	32 999	1/1	32 999,00	32 999,00	329,9900	celá
3706	E 3		Orná pôda	3662	8 193	8 193	1/1	8 193,00	8 193,00	81,9300	celá
3736	E 30		Ostanná ploch	3662	820	820	1/1	820,00	820,00	8,2000	celá
3739	E 30		Ostanná ploch	3662	1 013	686	1/1	1 013,00	686,00	6,8600	užívaná
1908/103	E 3		Vodná plocha	3662	1 278	1 278	1/1	1 278,00	1 278,00	12,7800	užívaná
3745/100	E 3		Trvalý trávny	3662	1 926	1 926	1/1	1 926,00	1 926,00	19,2600	celá

Poľnohospodárske družstvo

Evidenčné číslo: 19000

IČO: 309109

Meno vlastníka: Obec Veľký Kýr

Adresa: Námestie Sv. Jána 1, 941 07 Veľký Kýr

Rod. meno:

Katastrálne územie: 837547 Veľký Kýr

Parcela	Operát	Miestny názov	Druh pozemku	LV	Výmera celá (m2)	Výmera pre NZ(m2)	Vlastnícky podiel	Podiel z celej výmery(m2)	Vlastnícky podiel(m2)	Nájomné (€)	Typ výmery pre výpočet NZ
3745/200	E	20	Trvalý trávny	3662	2 257	2 257	1/1	2 257,00	2 257,00	22,5700	celá
1687	E	3	Orná pôda	3874	2 298	2 298	7/24	670,25	670,25	6,7025	celá
1688	E	3	Orná pôda	3874	1 032	1 032	7/24	301,00	301,00	3,0100	celá
1383/100	E	20	Orná pôda	3874	1 451	1 451	7/24	423,21	423,21	4,2321	celá
3679	E	3	Orná pôda	4036	4 528	4 528	7/24	1 320,67	1 320,67	13,2067	celá
3691	E	3	Orná pôda	4039	4 719	4 719	1/12	393,25	393,25	3,9325	celá
Za katastrálne územie:					482 813	476 417		469 570,96	463 174,96	4 631,7496	

Katastrálne územie: 879711 Malý Kýr

Parcela	Operát	Miestny názov	Druh pozemku	LV	Výmera celá (m2)	Výmera pre NZ(m2)	Vlastnícky podiel	Podiel z celej výmery(m2)	Vlastnícky podiel(m2)	Nájomné (€)	Typ výmery pre výpočet NZ
274	E	30	Zastavaná pl	1874	5 575	3 000	1/1	5 575,00	3 000,00	30,0000	užívaná
282	E	3	Zastavaná pl	1874	2 533	2 533	1/1	2 533,00	2 533,00	25,3300	celá
25/102	E	20	Trvalý trávny	1874	1 338	1 338	1/1	1 338,00	1 338,00	13,3800	celá
Za katastrálne územie:					9 446	6 871		9 446,00	6 871,00	68,7100	
Za vlastníka:					492 259	483 288		479 016,96	470 045,96	4 700,4596	
										Nájomné zaokrúhlené:	4 700,46

ako prevádzkovateľ, poskytuje za účelom dodržiavania spravodlivosti a transparentnosti voči dotknutým osobám toto oboznámenie dotknutej osoby o spracovaní osobných údajov podľa článkov 13. a 14. Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie“) a § 19 Zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov pod názvom

ZÁSADY OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV

Účel spracúvania osobných údajov v Evidencii zmlúv:

V rámci činnosti dochádza ku spracúvaniu osobných údajov, ktoré je nevyhnutné na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dotknutá osoba, alebo na vykonanie opatrenia pred uzatvorením zmluvy na základe žiadosti dotknutej osoby

Okruh dotknutých osôb: fyzické osoby – zmluvná strana

Zoznam osobných údajov: meno, priezvisko, titul, trvalý/prechodný pobyt, číslo účtu fyzickej osoby, názov banky, číslo občianskeho preukazu, údaje týkajúce sa predmetu zmluvy

Právny základ spracúvania osobných údajov: § 13 ods. 1 písm. b) zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Kategórie príjemcov: subjekty, ktorým osobitný predpis zveruje právomoc rozhodovať o právach a povinnostiach fyzických osôb: súdy, orgány činné v trestnom konaní

Prenos osobných údajov do tretích krajín sa nerealizuje.

Lehoty na vymazanie osobných údajov:

zmluvy	10 rokov
--------	----------

Automatizované rozhodovanie vrátane profilovania sa neuskutočňuje.

z dôvodu dodržiavania zásady minimalizácie sú všetky Vami poskytnuté osobné údaje nevyhnutnou zmluvnou požiadavkou pre naplnenie účelu ich spracúvania.

Dotknuté osoby, o ktorých sú spracúvané osobné údaje pre konkrétne vymedzené účely, si môžu uplatniť nasledovné práva:

Právo požadovať prístup k svojim osobným údajom - Právo na opravu osobných údajov - Právo na vymazanie osobných údajov - Právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov - Právo namietať proti spracúvaniu osobných údajov - Právo na prenos svojich osobných údajov - Právo podať sťažnosť dozornému orgánu, t.j. Úradu na ochranu osobných údajov SR

Uvedené práva dotknutej osoby sú bližšie špecifikované v článkoch 15 až 21 Nariadenia. Dotknutá osoba si uvedené práva uplatňuje v súlade s Nariadením a ďalšími príslušnými právnymi predpismi. Voči prevádzkovateľovi si dotknutá osoba môže svoje práva uplatniť prostredníctvom písomnej žiadosti alebo elektronickými prostriedkami. V prípade, že dotknutá osoba požiada o ústne poskytnutie informácií, informácie sa môžu takto poskytnúť za predpokladu, že dotknutá osoba preukázala svoju totožnosť.

Poľnohospodárske družstvo prijala všetky primerané personálne, organizačné a technické opatrenia za účelom maximálnej ochrany Vašich osobných údajov s cieľom v čo najväčšej miere znížiť riziko ich zneužitia. V zmysle našej povinnosti vyplývajúcej z článku 34 Nariadenia Vám ako dotknutým osobám oznamujeme, že ak nastane situácia, že ako prevádzkovateľ porušíme ochranu Vašich osobných údajov spôsobom, ktorý pravdepodobne povedie k vysokému riziku pre práva a slobody fyzických osôb, bez zbytočného odkladu Vám túto skutočnosť oznámime.

Právne predpisy a s ňou súvisiace spôsoby spracúvania Vašich osobných údajov sa môžu meniť. Ak sa tieto zásady rozhodneme aktualizovať, umiestnime zmeny na našej webstránke a budeme Vás o týchto zmenách informovať. V prípadoch, kedy má dôjsť k zásadnejšej zmene týchto zásad, alebo v prípade, kedy nám tak uloží zákon, budeme Vás informovať vopred. Žiadame Vás, aby ste si tieto zásady starostlivo prečítali a pri ďalšej komunikácii s nami, resp. používaní našej webstránky tieto zásady pravidelne kontrolovali.

Ak máte akúkoľvek otázku ohľadne spracúvania Vašich osobných údajov, vrátane uplatnenia vyššie uvedených práv, môžete sa obrátiť na našu Zodpovednú osobu Luciu Ratkošovú poskytovanú spoločnosťou EuroTRADING s.r.o. (www.eurotrading.sk), emailom na zo@eurotrading.sk. Všetky vaše podnety a sťažnosti riadne preveríme a zašleme Vám vyjadrenie.

Ak nie ste spokojný s našou odpoveďou, alebo sa domnievate, že vaše osobné údaje spracúvame nespravodlivo alebo nezákonne, môžete podať sťažnosť na dozorný orgán, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, <https://dataprotection.gov.sk>, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27; tel. číslo: +421-72-3231 3214; E-mail: statny.dozor@pdp.gov.sk.